

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا

And has made the moon a light therein, and made the sun a lamp?

# Al Nuh

(Noah)

*In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful*

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

1. Verily, We sent **Nûh** (Noah) to his people (Saying):  
"Warn your people before there comes to them a painful torment."

قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

2. He said:  
"O my people! Verily, I am a plain warner to you,

أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٣﴾

3. - "That you should worship Allâh (Alone),  
- be dutiful to Him,  
- and obey me,

يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ﴿٤﴾

4. "He (Allâh) will forgive you of your sins and respite you to an appointed term.

إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

Verily, the term of Allâh when it comes, cannot be delayed, if you but knew."

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٦﴾

5. He said:  
"O my Lord!  
Verily, I have called my people night and day  
(i.e. secretly and openly to accept the doctrine of Islâmic Monotheism) ,

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

6. "But all my calling added nothing but to (their) flight (from the truth).

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ

7. "And verily! Every time I called unto them that You might forgive them, they thrust their fingers into their ears,

وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾

covered themselves up with their garments, and persisted (in their refusal), and magnified themselves in pride.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهْرًا ﴿٨﴾

8. "Then verily, I called to them openly (aloud);

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

9. "Then verily, I proclaimed to them in public, and I have appealed to them in private,

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

10. "I said (to them):

'Ask forgiveness from your Lord; Verily, He is Oft-Forgiving;

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

11. 'He will send rain to you in abundance;

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَبِجَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

12. 'And give you increase in wealth and children, and bestow on you gardens and bestow on you rivers.' "

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

13. What is the matter with you, [that you fear not Allâh (His punishment), and] you hope not for reward (from Allâh or you believe not in His Oneness).

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

14. While He has created you in (different) stages,

[i.e. first **Nutfah**, then '**Alaqah** and then **Mudghah**, see (V.23:13,14)]

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

15. See you not how Allâh has created the seven heavens one above another,

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

16. And has made the moon a light therein,  
and made the sun a lamp?

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

17. And Allâh has brought you forth from the (dust of) earth.  
[Tafsir At-Tabarî].

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

18. Afterwards He will return you into it (the earth),  
and bring you forth (again on the Day of Resurrection)?

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

19. And Allâh has made for you the earth wide spread (an expanse).

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

20. That you may go about therein in broad roads.

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي

21. **Nûh** (Noah) said:  
"My Lord! They have disobeyed me,

وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ رِوَالِدَهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

and followed one whose wealth and children give him no increase but only loss.

وَمَكْرُوا مَكْرًا كُبْرًا ﴿٢٢﴾

22. "And they have plotted a mighty plot.

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

23. "And they have said (to each other):  
'You shall not leave your gods, nor shall you leave **Wadd**, nor **Suwâ'**, nor **Yaghûth**, nor **Ya'ûq**,  
nor **Nasr** (names of the idols);

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۗ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾

24. "And indeed they have led many astray.

And (O Allâh):

'Grant no increase to the **Zâlimûn** (polytheists, wrong-doers, and disbelievers, etc.) save error.'

مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا

25. Because of their sins they were drowned, then were made to enter the Fire,

فَلَمْ تَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

and they found none to help them instead of Allâh.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَيَّ الْأَرْضَ مِنَ الْكٰفِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

26. And **Nûh** (Noah) said:

"My Lord!

Leave not one of the disbelievers on the earth!

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

27. "If You leave them, they will mislead Your slaves, and they will beget none but wicked disbelievers."

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

28. "My Lord!

Forgive me, and my parents, and him who enters my home as a believer, and all the believing men and women.

وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

And to the **Zâlimûn** (polytheists, wrong-doers, and disbelievers, etc.) grant You no increase but destruction!"

